

REAL MINI & MIDI SYSTEM

Sistema de transporte, conservación y concentración de parásitos Parasite transport, preservation and concentration system

RPP1000	REAL MINI SYSTEM SAF	150 unidades/units
RPP2000	REAL MINI SYSTEM ECOSAF	150 unidades/units
RPP9000	REAL MINI SYSTEM TOTAL FIX	150 unidades/units
RPP8000MD	REAL MIDI SYSTEM SAF	98 unidades/units
RPP8010MD	REAL MIDI SYSTEM ECOSAF	98 unidades/units
RPP9000MD	REAL MIDI SYSTEM TOTAL FIX	98 unidades/units

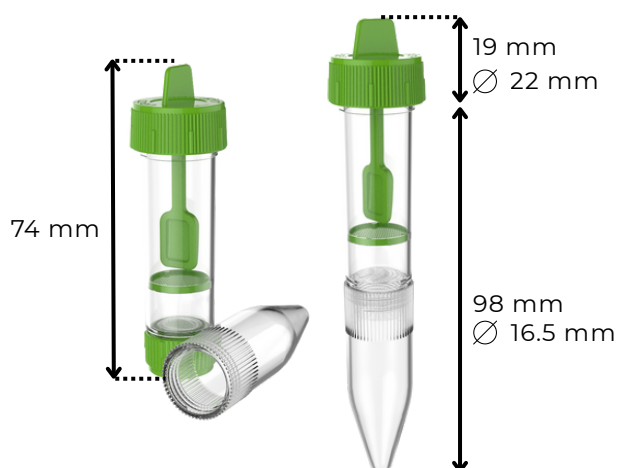
Para consultar todas nuestras referencias y formatos disponibles, consultar con el fabricante.
To consult all our references and available formats, please consult the manufacturer.

Estado regulatorio:
Regulatory status:

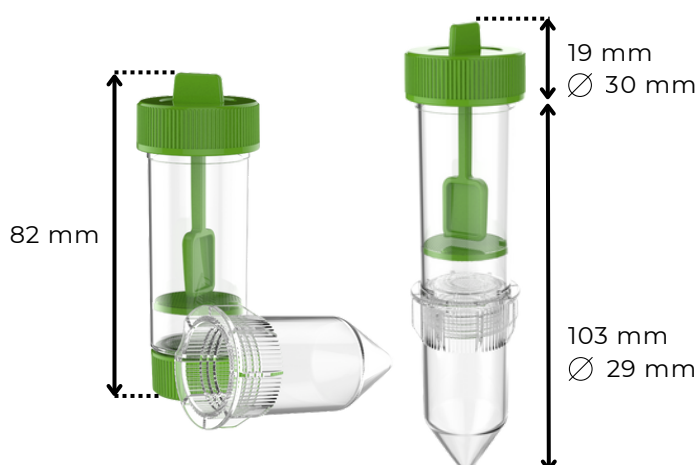


Producto sanitario para diagnóstico in vitro.
In vitro diagnostic medical device with CE marking.

REAL MINI SYSTEM



REAL MIDI SYSTEM



1. DESCRIPCIÓN DEL PRODUCTO

El Mini & Midi System es un dispositivo diseñado para la recolección, conservación, transporte, filtración y concentración de parásitos intestinales presentes en heces. El sistema ofrece un protocolo rápido, limpio y seguro, evitando el contacto directo con la muestra y reduciendo riesgos de contaminación o exposición.

Está disponible en dos formatos:

- **Mini System:** contiene 4 ml de fijador y es compatible con rotores y adaptadores de centrifuga para tubos cónicos de 15 ml.
- **Midi System:** contiene 10 ml de fijador y es compatible con rotores y adaptadores de centrifuga para tubos cónicos de 50 ml.

1. PRODUCT DESCRIPTION

The Mini & Midi System is a device designed for the collection, preservation, transport, filtration and concentration of intestinal parasites present in faeces. The system offers a fast, clean and safe protocol, avoiding direct contact with the sample and reducing the risk of contamination or exposure.

It is available in two formats:

- **Mini System:** contains 4 ml of fixative and is compatible with centrifuge rotors and adapters for 15 ml conical tubes.
- **Midi System:** contains 10 ml of fixative and is compatible with centrifuge rotors and adapters for 50 ml conical tubes.

El sistema puede suministrarse con diferentes medios de fijación, según las necesidades del usuario:

- **SAF:** Tampón de ácido acético con formaldehído. Medio clásico, económico y con alto poder fijador, pero tóxico, requiere campana extractora y no es compatible con técnicas moleculares.
- **ECOSAF:** Contiene tampón de ácido acético, metanol y menor concentración de formaldehído. Más seguro que el SAF, pero aún requiere campana extractora y no es compatible con técnicas moleculares.
- **TOTAL FIX:** Mezcla de alcoholes y sulfato de zinc. Recomendado por Durviz por su seguridad, buena fijación y compatibilidad con técnicas moleculares.
- **Sin fijador:** Tubos vacíos para muestras frescas. Útiles para observaciones inmediatas, aunque presentan riesgo de degradación y requieren manipulación controlada.

The system can be supplied with different fixing media, depending on the user's needs:

- **SAF:** Acetic acid buffer with formaldehyde. A classic, economical medium with high fixing power, but toxic, requiring a fume hood and not compatible with molecular techniques.
- **ECOSAF:** Contains acetic acid buffer, methanol and a lower concentration of formaldehyde. Safer than SAF, but still requires an extractor hood and is not compatible with molecular techniques.
- **TOTAL FIX:** Mixture of alcohols and zinc sulphate. Recommended by Durviz for its safety, good fixing power and compatibility with molecular techniques.
- **No fixative:** Empty tubes for fresh samples. Useful for immediate observations, although they present a risk of degradation and require controlled handling.

2. ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

- El material del tubo es polipropileno, 100% reciclable
- Volumen de fijador: 4 ml (Mini) /10 ml (Midi).
- Compatibles con rotores/adaptadores de centrífuga para tubos cónicos de 15 ml (Mini) 50 ml (Midi).
- Contiene perlas de vidrio de 3 mm de diámetro para una fácil homogeneización.
- Juntas antifugas incorporadas en ambos tapones.
- Doble filtro horizontal de 400 y 250 μ m.

2. TECHNICAL SPECIFICATIONS

- The tube material is polypropylene, 100% recyclable.
- Fixative volume: 4 ml (Mini) /10 ml (Midi).
- Compatible with centrifuge rotors/adapters for 15 ml (Mini) and 50 ml (Midi) conical tubes.
- Contains 3 mm diameter glass beads for easy homogenisation.
- Leak-proof seals incorporated in both caps.
- Double horizontal filter of 400 and 250 μ m.

3. ALMACENAMIENTO Y DESECHO

- Conservar a temperatura ambiente.
- Utilizar antes de la fecha de caducidad indicada en el etiquetado. Una vez conservada la muestra en el fijador, esta se conserva hasta esa misma fecha.
- Desechar siguiendo métodos específicos para la destrucción de material con contenido biológico.
- En caso de que lleve medio de fijación, eliminar a través de un gestor autorizado de residuos peligrosos.

3. STORAGE AND DISPOSAL

- Store at room temperature.
- Use before the expiry date indicated on the label. If the sample is preserved in the fixative, it will remain stable until that date.
- Dispose of according to specific methods for the destruction of material containing biological content.
- If it contains fixative, dispose of them through an authorised hazardous waste manager.

4. PRECAUCIONES

- Lavar las manos antes y después de manipular la muestra.
- Tratar las muestras como potencialmente infecciosas.
- Evitar el uso de medicamentos antidiarreicos o laxantes antes de la recolección.

4. PRECAUTIONS

- Wash your hands before and after handling the sample.
- Treat samples as potentially infectious.
- Avoid using anti-diarrhoeal medication or laxatives before collection.

Este sistema puede contener **un medio de fijación químico** (SAF, ECOSAF o TOTAL FIX) **con propiedades tóxicas e irritantes**. Se debe manipular siguiendo las instrucciones y precauciones específicas indicadas para cada fijador y consultar la correspondiente **Ficha de Datos de Seguridad** (FDS) antes de su uso.

This system may contain a **chemical fixative** (SAF, ECOSAF or TOTAL FIX) **with toxic and irritant properties**. It must be handled in accordance with the specific instructions and precautions indicated for each fixative and the corresponding **Safety Data Sheet** (SDS) must be consulted before use.

